

## ZMLUVA O DIELO

evidenčné číslo Objednávateľa: *MĽG SP 130 0009*

evidenčné číslo Zhotoviteľa: 27/2013-BA

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a na základe výsledku verejnej súťaže na predmet zákazky

**„Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie v Bratislave, 1. časť Bosákova ulica - Šafárikovo námestie“**  
(ďalej len „Zmluva o Diele“)

### Zmluvné strany

#### Verejný obstarávateľ:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
Slovenská republika

Štatutárny zástupca:  
Osoba oprávnená na rokovanie  
vo veciach zmluvných:  
Osoba oprávnená na rokovanie  
vo veciach technických:

doc. RNDr. Milan FTÁČNIK, CSc., primátor mesta

Mgr. Rastislav Gajarský, riaditeľ magistrátu

IČO:

Ing. Tibor Schlosser, CSc.

DIČ:

00603481

Bankové spojenie:

2020372596

Číslo účtu:

Prima banka Slovensko a.s.

Telefón:

3219595022/5600

Fax:

59 356 268

e-mail:

59 356 467

riaditel@bratislava.sk

(ďalej len „objednávateľ“) na jednej strane

a

#### Zhotoviteľ:

Skupina dodávateľov

Obchodné meno:

**EUROVIA SK, a.s.**

Sídlo:

Osloboditeľov 66, 040 17 Košice

Právna forma:

akciová spoločnosť

Štatutárny orgán

- predstavenstvo zastúpené:

Ing. Róbert Šinály, podpredseda predstavenstva

Ing. Juraj Dančišín, člen predstavenstva

Osoby oprávnené

- vo veciach zmluvných/právnych: Ing. Karol Bohunický, riaditeľ závodu Bratislava

- vo veciach technických/výrobných: Ing. Karol Bohunický, riaditeľ závodu Bratislava

- vo veciach cenových: Ing. Karol Bohunický, riaditeľ závodu Bratislava

IČO:

31 651 518

IČ DPH:

SK2020490274

Telefón:

0908 774 143

Fax:

02/456 442 37

E-mail:

karol.bohunický@eurovia.sk

(ďalej len „zhotoviteľ 1“)

Obchodné meno: **EUROVIA CS, a.s.**  
Sídlo: Národní 10, 113 19 Praha 1  
Právna forma: akciová spoločnosť do Obchodného registra vedeného Mest.  
súdom v Prahe, oddiel B, vložka č. 1561

Štatutárny orgán- predstavenstvo zastúpené:  
Ing. Martin Borovka, predseda predstavenstva  
Grégoire Pinasseau, podpredseda predstavenstva

IČO: 452 749 24  
IČ DPH: SK2021778583  
Telefón: +420 257 888 202  
Fax: +420 257 721 781  
E-mail: [jiri.hajek3@eurovia.cz](mailto:jiri.hajek3@eurovia.cz)  
(ďalej len „zhotoviteľ 2“)

Obchodné meno: **SMP CZ, a.s.**  
Sídlo: Pobřežní 667/78, 186 00 Praha 8  
Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná do Obchodného registra vedeného  
Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka č. 9654,

Štatutárny orgán- predstavenstvo zastúpené:  
Ing. Martin Doksanský, predseda predstavenstva  
Ing. Jan Jech, podpredseda predstavenstva

IČO: 271 95 147  
IČ DPH: SK2022137139  
Telefón: +420 222 185 111  
Fax: +420 222 326 260  
E-mail: [ou@smp.cz](mailto:ou@smp.cz)

(ďalej len „zhotoviteľ 3“)

(„zhotoviteľ 1“, „zhotoviteľ 2“ a „zhotoviteľ 3“ ďalej len "zhotoviteľ") na druhej strane

### PREAMBULA

Vzhľadom na to, že podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ustanovenia § 6 ods. 1, písm. b), je objednávateľ verejným obstarávateľom, vzhľadom na to, že zhotoviteľ je riadne založenou právnickou osobou, má plnú právnu subjektivitu a spôsobilosť právne konať, vzhľadom na to, že sa objednávateľ rozhodol, na základe výsledku verejnej súťaže vyhlásenej postupom „verejná súťaž“ (ďalej len „súťaž“) podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) v Ú. v. verejnom obstarávaní a EÚ č. dňa 26.01.2013 pod značkou 2013/S 019-028042 a vo Vestníku číslo 20 dňa 29.01.2013 pod číslom 1341-MSP, aby dielo pod názvom „**Nosný systém Mestskej hromadnej dopravy, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie v Bratislave, 1. časť Bosákova ulica - Šafárikovo námestie**“, bolo vykonané zhotoviteľom a akceptuje Ponuku zhotoviteľa na realizáciu a dokončenie tohto diela a na odstránenie akýchkoľvek závad,

konajúc v súlade s pravidlami a postupmi verejného obstarávania objednávateľ a zhotoviteľ sa dohodli nasledovne:

1. V tejto Zmluve majú slová a výrazy rovnaký význam, aký je uvedený v ďalej uvádzaných Zmluvných podmienkach.

2. Dokumenty tvoriace **neoddeliteľnú súčasť** tejto Zmluvy

- a) Oznámenie o prijatí ponuky zo dňa 18.7.2013
- b) Ponukový list zo dňa 20.3.2013
- c) Zábezpeky,
- d) Zvláštne zmluvné podmienky
- e) Všeobecné zmluvné podmienky

3. Poradie záväznosti dokumentov uvedené v zostupnom poradí:

3.1. Dokumenty považované za **neoddeliteľnú súčasť** tejto Zmluvy uvedené v bode 2.

3.2. Dokumenty považované za **súčasť** tejto Zmluvy

- a) Technicko-kvalitatívne podmienky
- b) Projektová dokumentácia
- c) Dokumentácia pre ocenenie stavby vrátane oceneného výkazu výmer po oprave počítačskych chýb
- d) Vzorové tlačivo zápisnice o odovzdaní a prevzatí staveniska a Vzorové tlačivo preberacieho protokolu

3.3. Dokumenty záväzné pri vysvetľovaní ustanovení tejto Zmluvy

- a) Súťažné podklady z verejného obstarávania
- b) Dokumenty z vysvetľovania (otázky a odpovede)
- c) Ponuka predložená v súťaži

4. Čas plnenia

Zhotoviteľ zhotoví Dielo v nasledovnom čase:

- začatie realizácie Diela 01.11.2013
- dokončenie realizácie Diela 31.08.2015
- celková doba výstavby Diela 22 mesiacov

5. Cena diela

Objednávateľ sa týmto zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi za vyhotovenie a dokončenie Diela Zmluvnú cenu v lehotách a spôsobom predpísaným v Zmluve.

Akceptovaná zmluvná hodnota Diela bez DPH	58 816 808 EUR
DPH	11 763 362 EUR
Akceptovaná zmluvná hodnota Diela vrátane DPH	70 580 170 EUR

(slovom Sedemdesiatmiliónovpäťstoosemdesiatšiestosedemdesiat EUR)

DPH bude vyplácaná v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky.

6. Záverečné ustanovenia

- a) Táto zmluva nadobudne platnosť a účinnosť po jej podpise oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a až jej uverejnením zákonom predpísaným spôsobom.
- b) Účastníci zmluvy na strane zhotoviteľa ručia spoločne a nerozdielne za záväzky voči objednávateľovi, ktoré vzniknú pri realizácii diela.
- c) Zmluvné strany vyhlasujú, že v plnom rozsahu pri plnení tejto zmluvy akceptujú

„Zvláštne zmluvné podmienky - doplnky a zmeny FIDIC“ a „Všeobecné zmluvné podmienky na výstavbu - FIDIC“.

- d) Práva a povinnosti zmluvných Strán neupravené v Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
- e) Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy celkom alebo sčasti neplatným alebo nevymáhateľným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť a vymáhateľnosť. Zostávajúcej časti tejto Zmluvy. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia tejto Zmluvy novými ustanoveniami, platnými a vymáhateľnými, ktoré budú mať čo najbližší právny význam a účinok ako ustanovenie, ktoré má byť nahradené.
- f) Túto zmluvu je možné meniť len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- g) Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých po jej podpise dostane objednávatel štyri vyhotovenia a zhotoviteľ dve vyhotovenia.
- h) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, neuzatvorili ju v tiesni a za nevýhodných podmienok, zmluvu si pre čítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa... 22-10-2013

Zhotoviteľ:

Za EUROVIA SK, a.s.

Ing. Róbert Šinály  
podpredseda predstavenstva

Ing. Juraj Dančišín  
člen predstavenstva

Za EUROVIA CS, a.s.:

Ing. Martin Borovka  
predseda predstavenstva

Grégoire Pinasseau  
podpredseda predstavenstva

Za SMP CZ, a.s.:

Ing. Pavel Kameník  
predseda predstavenstva

Ing. Jan Jech  
podpredseda predstavenstva

Objednávatel :

Za Hlavné mesto SR Bratislavu:

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.

Ing. Róbert Šinály                      Ing. Juraj Dančišín  
na základe Plnomocenstva zo dňa 11.03.2013  
pre EUROVIA SK, a.s.

Ing. Róbert Šinály                      Ing. Juraj Dančišín  
na základe Plnomocenstva zo dňa 08.03.2013  
pre EUROVIA SK, a.s.

# PLNOMOCENSTVO

SMP CZ, a.s.

sídlo: Praha 8, Pobřežní 667/78, 186 00 Česká republika

zastúpená: Ing. Janem Jechem, podpredsedom predstavenstva, Ing. Pavlom Kameníkem, členom predstavenstva  
zapísaná do Obchodného registra vedeného Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka č. 9654,  
(partner)

ako partner združenia „ZDRUŽENIE MIID – STARÝ MOST“

týmto splnomocňuje

Hlavného partnera združenia „ZDRUŽENIE MIID – STARÝ MOST“, spoločnosť

EUROVIA SK, a.s.

sídlo: Osloboditeľov č. 66, 040 17 Košice

IČO: 31 651 518

zapís v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel Sa, vložka č. 248/V

(Hlavný partner),

na

- zastupovanie združenia voči objednávateľovi a tretím osobám,
- preberanie inštrukcií,
- zastupovanie združenia vo všetkých veciach týkajúcich sa stavebnej akcie a Verejnej súťaže „Nosný systém mestskej hromadnej dopravy, prevádzkový úsek: Janíkov dvor – Šafárikovo námestie v Bratislave, 1. časť Bosákovú ulicu – Šafárikovo námestie“,
- podanie spoločnej ponuky do Verejnej súťaže,
- odovzdanie zmluvy o združení spolu s ponukou obstarávateľovi,
- prevzatie pokynov pre a v mene partnerov združenia,
- na vykonávanie všetkých právnych úkonov voči verejnemu obstarávateľovi, ktoré sa budú uskutočňovať v mene združenia v súvislosti s Verejnou súťažou a v súvislosti s plnením zmluvy o dielo,
- realizáciou všetkých platieb medzi združením a verejným obstarávateľom (objednávateľom),
- na uzatvorenie a podpísanie zmluvy o dielo s objednávateľom a jej dodatkov.

a na všetky právne úkony s tým súvisiace.

V Prahe dňa:.....

.....  
Ing. Jan Jech  
podpredseda predstavenstva  
SMP CZ, a.s.

.....  
Ing. Pavel Kameník  
člen predstavenstva  
SMP CZ, a.s.



# PLNOMOCENSTVO

**EUROVIA CS, a.s.**  
sídlo: Národní 10, 113 19 Praha 1, Česká republika  
IČO: 452 749 24  
zapísaná do Obchodného registra vedeného Mestským súdom v Prahe, oddiel B,  
vložka č. 1561

(partner)

ako partner združenia „ZDRUŽENIE MHD – STARÝ MOST“

týmto splnomocňuje

Hlavného partnera združenia „ZDRUŽENIE MHD – STARÝ MOST“, spoločnosť

**EUROVIA SK, a.s.**  
sídlo: Osloboditeľov č. 66, 040 17 Košice  
IČO: 31 651 518  
zapís v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel Sa, vložka č. 248/V  
(Hlavný partner),

na

- zastupovanie združenia voči objednávateľovi a tretím osobám,
- preberanie inštrukcií,
- zastupovanie združenia vo všetkých veciach týkajúcich sa stavebnej akcie a Verejnej súťaže Nosný systém mestskej hromadnej dopravy, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie v Bratislave, I. časť Bosáková ulica – Šafárikovo námestie,
- podanie spoločnej ponuky do Verejnej súťaže,
- odovzdanie zmluvy o združení spolu s ponukou obstarávateľovi,
- prevzatie pokynov pre a v mene partnerov združenia,
- na vykonávanie všetkých právnych úkonov voči verejnému obstarávateľovi, ktoré sa budú uskutočňovať v mene združenia v súvislosti s Verejnou súťažou a v súvislosti s plnením zmluvy o dielo,
- realizáciu všetkých platieb medzi združením a verejným obstarávateľom (objednávateľom),
- na uzatvorenie a podpísanie zmluvy o dielo s objednávateľom a jej dodatkov, a na všetky právne úkony s tým súvisiace.

V ..... dňa .....

Ing. Martin Borovka  
predseda predstavenstva

Grégoire Pmasseau,  
podpredseda predstavenstva

## PRÍLOHA K PONUKE

### PRE ZMLUVY O DIELO NA USKUTOČNENIE STAVEBNÝCH PRÁČ

Názov diela: Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo námestie, 1. časť  
Šafárikovo nám. - Janíkov dvor

*(Poznámka: Či uchládzačov sa očakuje, aby vyplnili prázdne kolónky v tejto Prílohe k ponuke na Zmluvu o Diele.)*

Názov a adresa Objednávateľa	1.1.2.2&1.3	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava Prímestské námestie 1 814 99 Bratislava 1
Názov a adresa Zhotoviteľa	1.1.2.3&1.3	Združenie MHD – Starý most Osloboditeľov 66, 040 17 Košice
Názov a adresa Stavebného dozora	1.1.2.4&1.3	
Lehota výstavby	1.1.3.3	730 dní
Lehota na oznámenie väd	1.1.3.7	365 dní od dátumu ukončenia preberacieho konania jednotlivých objektov
Záručná lehota		5 rokov
Elektronické prenosové systémy	1.3	podľa § 16 zákona č. 25/2006 Z. z.
Použité právne predpisy	1.4	slovenské
Rozhodujúci jazyk	1.4	slovenčina s výnimkou Všeobecnej zmluvných podmienok, pre ktoré je rozhodujúci jazyk angličtina
Jazyk pre komunikáciu	1.4	slovenský jazyk
Lehota pre právo prístupu na Stavenisko	2.1	následujúci deň po odovzdaní a prevzatí staveniska
Čiastka Zábezpeky na vykonanie prác	4.2	10 % z Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH v EUR
Lehota na oznámenie nepredvídateľných chýb, omylov a väd v Požiadavkách Objednávateľa	5.1	30 dní
Normálna pracovná doba	6.5	PON až PIA 07:00 - 19:00
Odškodnenie za oneskorenia za Dieľo	R 7X 1A 1 R/h / 0 / & 14, 15/b/	0,05 % z konečnej Zmluvnej ceny za deň oneskorenia bez DPH v EUR
Maximálna čiastka odškodnenia za oneskorenie	8.7	10 % z konečnej Zmluvnej ceny bez DPH v EUR
Ak sú predložené sumy: Percento úpravy predbežných súm:	13.5/b/	nehodí sa
Ak platí podčlánok 13.8: Úprava ceny v dôsledku zmien Nákladov, Tabuľka(y) údajov o úpravách	13.8	nehodí sa
Celková zálohová platba / preddavok	14.2	záloha sa neposkytuje
Počet a časovanie splátok	14.2	záloha sa neposkytuje
Meny a ich podiel	14.2	záloha sa neposkytuje
Začiatok splácania zálohovej platby	14.2(a)	záloha sa neposkytuje

Amortizačná sadzba zálohovej platby	14.2(b)	záloha sa neposkytne
Percento zadržaných platieb	14.3	10 % z faktúrovanej čiastky
Limit zadržaných platieb	14.3	5 % Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH v EUR
<i>Ak platí podčlánok 14.5: Platba za Technologické zariadenia a Materiály odoslané s určením na Štavenisko</i>	14.5(b)	nehodí sa
Platba za Technologické zariadenia a Materiály po dodaní na Štavenisko	14.5(c)	nehodí sa
Minimálna čiastka Priebožných platobných potvrdení	14.6	5 % Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH v EUR
<i>Ak sa platby majú uskutočniť iba v meně/menách uvedených na prvej strane Ponukového listu</i>		
Mena/meny platieb	14.15	ako je uvedené v Ponukovom liste (EUR)
<i>Ak sa niektoré platby majú uskutočniť v meně/menách, ktoré nie sú uvedené na prvej strane Ponukového listu.</i>		
Meny platieb	14.15	nehodí sa
Lehoty na predloženie poistenia:		
/a/ dôkazy o poistení	18.1	7 dní
/b/ príslušné poistné zmluvy	18.1	14 dní
Maximálna odpočítateľná čiastka na poistenie rizík Objednávateľa	18.2(d)	nehodí sa
Minimálna čiastka poistenia tretej Strany	18.3	300 000 EUR na jednu poistnú udalosť bez DPH
Dátum, do kedy musí byť vymenovaná Komisia na riešenie sporov (KRS)	20.2	ad hoc KRS
KRS bude pozostávať	20.2	jediný člen / rozhodca
Menovanie Člena KRS (ak sa Strany nedohodnú) vykoná	20.3	Predseda Slovenskej komory stavebných Inžinierov
<i>Ak sú Sekcie:</i>		nehodí sa
Určenie Sekcií:		

Dátum: 20.3.2013

.....  
 Ing. Karol Bohunický  
 Eurovla SK, Riaditeľ závodu Bratislava  
 splnomocnený na podpis ponuky